

BE INFORMED

Upon a diagnosis of breast cancer, your physician and surgeon is required to provide you a written summary of alternative efficacious methods of treatment, pursuant to Section 109275 of the California Health & Safety Code. Your physician and surgeon may choose to provide the summary prior to the performance of a screening or biopsy for breast cancer at your request or at the physician and surgeon's discretion, when appropriate.

The information about methods of treatment was developed by the State Department of Public Health to inform patients of the advantages, disadvantages, risks, and description of procedures.

See www.medbd.ca.gov/publications.htm or www.dhs.ca.gov/healthpubfinder for a copy of the information.

MANTÉNGASE INFORMADA

De acuerdo con el Artículo 109275 del Código de Salubridad y Seguridad de California, los médicos y cirujanos deben entregar a las pacientes que reciben un diagnóstico de cáncer de mama una síntesis por escrito de métodos alternativos eficaces de tratamiento. Su médico y cirujano pueden optar por entregarle esta síntesis antes de que usted se someta a un examen o biopsia por cáncer de mama cuando usted lo solicita o a criterio del médico y cirujano, cuando corresponda.

La información acerca de los métodos de tratamiento fue elaborada por el Departamento de Salud Pública del Estado a fin de informar a los pacientes de las ventajas, desventajas, riesgos y descripción de los procedimientos.

Visite www.medbd.ca.gov/publications.htm o www.dhs.ca.gov/healthpubfinder para ver una copia de la información.

通知

診斷為乳癌後，你的醫生和外科醫生必須按照加州衛生條例第 109275 條給你提供一份有關各種其他有效治療辦法的書面摘要。你的醫生和外科醫生可應你的要求在做乳癌篩檢或切片檢查之前，或依其自己酌情選擇的時候，給你提供該份書面摘要。

各種療法的資訊由加州公共衛生廳提供，以使患者了解其好處、壞處、危險和治療程序。

見網址 www.medbd.ca.gov/publications.htm 或 www.dhs.ca.gov/healthpubfinder 可得到一份資訊。